

ZMLUVA

NÁZOV	INTERACT Riadiaci orgán
SPOLOČNOSŤ	Bratislavský samosprávny kraj
ADRESA	Sabinovská 16, P.O.BOX. 106
PSC	82005
MESTO	Bratislava
DÍČ	SK 2021608369
T.Č.	+421 2 48264 636
KONTAKTNÁ OSOBA	Helena Hlubocká
EMAIL	Helena.hlubocka@region-bsk.sk

Mgr. Juraj Droba, MBA je oprávnenou osobou, ktorá súhlasí so zmluvným vzťahom s hotelom Miguel Angel S.A. týkajúca sa objednania nasledovných služieb, na ktoré sa vzťahujú všeobecné podmienky uvedené v tejto zmluve a špecifické podmienky, ktoré sú špecificky opísané nasledovne:

OBJEDNANÉ SLUŽBY**MIESTNOSŤ NA ZASADNUTIE**

DÁTUM	ČAS	PODUJATIE	MIESTNOSŤ	ROZLOŽENIE	POČET	CENA
16.10.19	12:00-18:00	ZASADNUTIE	RENACIMIENTO II	U	35	945 €
17.10.19	08:00-13:00	ZASADNUTIE	RENACIMIENTO II	U	35	755 €

21% DPH zahrnuté

V nájmne miestnosti je zahrnuté pripojenie na internet

AV SLUŽBY

DÁTUM	ČAS	MIESTNOSŤ	ZARIADENIE	CENA
16.10.19	12.00-18:00	RENACIMIENTO II	ZVUKOVÝ SYSTÉM	432,50 €
16.10.19	12.00-18:00	RENACIMIENTO II	PROJEKTOR	145,20 €
16.10.19	12.00-18:00	RENACIMIENTO II	PLÁTNO	48,40 €
16.10.19	12.00-18:00	RENACIMIENTO II	NOTEBOOK	100 €
16.10.19	12.00-18:00	RENACIMIENTO II	4 FLIPCHARTY	96,80 €
16.10.19	12.00-18:00	RENACIMIENTO II	PRIPOJENIE	180 €
17.10.19	08:00-13:00	RENACIMIENTO II	ZVUKOVÝ SYSTÉM	432,50 €
17.10.19	08:00-13:00	RENACIMIENTO II	PROJEKTOR	145,20 €
17.10.19	08:00-13:00	RENACIMIENTO II	PLÁTNO	48,40 €

17.10.19	08:00-13:00	RENACIMIENTO II	NOTEBOOK	100 €
17.10.19	08:00-13:00	RENACIMIENTO II	4 FLIPCHARTY	96,80 €
17.10.19	08:00-13:00	RENACIMIENTO II	PRIPOJENIE	180 €

21% DPH zahrnuté
Cena NET

STRAVOVACIE SLUŽBY

DÁTUM	ROZVRH	PODUJATIE	MIESTNOSŤ	ROZLOŽENIE	POČET ÚČASTNÍKOV	CENA ZA OSOBU
16.10.19	12:00-18:00	Pol-denné občerstvenie	RENACIMIENTO II	V miestnosti	35	15 €
16.10.19	Podľa dohody	Prvá prestávka na kávu	JARDIN ZÓNA, PRÍPADNE V HALE RENACIMIENTO	Občerstvenie prestávka káva	35	15 €
16.10.19	Podľa dohody	Druhá prestávka na kávu	JARDIN ZÓNA, PRÍPADNE V HALE RENACIMIENTO	Občerstvenie prestávka káva	35	15 €
16.10.19	12:00-13:00	OBED	RENACIMIENTO I	Okrúhle stoly	35	42 €
17.10.19	08:00-13:00	Pol-denné občerstvenie	RENACIMIENTO II	V miestnosti	35	15 €
17.10.19	Podľa dohody	Prvá prestávka na kávu	JARDIN ZÓNA, PRÍPADNE V HALE RENACIMIENTO	Občerstvenie prestávka káva	35	15 €
17.10.19	Podľa dohody	Druhá prestávka na kávu	JARDIN ZÓNA, PRÍPADNE V HALE RENACIMIENTO	Občerstvenie prestávka káva	35	15 €
17.10.19	12:00-13:00	OBED	RENACIMIENTO I	Okrúhle stoly	35	44 €

10% DPH zahrnuté

POL-DENNÉ OBČERSTVENIE

Káva a čaj
Minerálna voda
Oriešky
Slané pochutiny
Sladké pochutiny

OBČERSTVENIE PRESTÁVKA NA KÁVU

Výberová káva
Mlieko
Výberové čaje
Pomarančový džús
Výber rôznych ovocných džúsov
Výber z rôznych druhov pečiva
(3 na osobu)
Misa s čerstvým ovocím

MENU I

Salmorejo (Paradajkový krém)
S rustikálnym chlebom

Seabass na masle, pak choi,
Paradajky a sezónne hribiky

Tiramisu s mliečnym sorbetom
Káva, čaj a nápoje

MENU II

Ľahká tekvicovo-mrkvová polievka
S kozím syrom a zázvorom

Grilovaný cod s ratatouille a limetkovým olejom

Tartletka so zelených jabĺk a vanilkový sorbet s jahodami

Káva, čaj a nápoje

PREDDAVOK, PLATBA A PODMIENKY ZÁRUKY

- 100% preddavok do 10 dní po podpise zmluvy
- Všetky dodatočné služby (ktoré nie sú zahrnuté v zmluve alebo proforma faktúre) objednané počas trvania podujatia budú zabezpečené kreditnou kartou. Na zarezervovanie podujatia je nevyhnuté vyplniť formulár kreditnej karty, ktorý je časťou zmluvy.
- Všetky platby objednané v tejto zmluve budú vykonané alebo kreditnou kartou (podľa vyplneného formuláru) alebo prevodom na účet uvedený nižšie:

Hotel Miguel Angel A.S.

DIČ:

Banka: La Caixa

Adresa: C/ Velázquez 85, 28006 Madrid

IBAN:

SWIFT/BIC:

STORNO PODMIENKY

ÚPLNÉ STORNO VŠETKÝCH OBJEDNANÝCH SLUŽIEB

- Zálohy prijaté ku dňu storna po podpísaní zmluvy sú nevratné.

ČIASTOČNÉ ZRUŠENIE OBJEDNANÝCH STRAVOVACÍCH SLUŽIEB

* Akékoľvek zrušenie alebo zmena objednaných stravovacích služieb musí byť komunikovaná písomne.

* Ak menu nebolo vybraté v čase zrušenia objednaných služieb, vypočíta sa cena podľa najlacnejšieho menu.

- 30 dní pred konaním akcie, bez poplatku

- 30 až 15 dní pred konaním akcie, v prípade že sa zrušenie týka viac ako 50% účastníkov, bude sa účtovať poplatok 20% z celkovo objednaných stravovacích služieb

- 14 až 10 dní pred konaním akcie, v prípade že sa zrušenie týka viac ako 25% účastníkov, bude sa účtovať poplatok 40% z celkovo objednaných stravovacích služieb

- 9 až 3 dni pred konaním akcie, v prípade že sa zrušenie týka viac ako 10% účastníkov, bude sa účtovať poplatok 60% z celkovo objednaných stravovacích služieb

- v prípade zrušenia objednaných stravovacích služieb 3 dni pred konaním akcie sa účtuje celá objednaná cena služieb

*Konečný počet účastníkov musí byť oznámený najneskôr 72 hodín pred udalosťou, a tento počet bude považovaný za garantovaný minimálny počet účastníkov. Na každej udalosti bude účtovaný reálny počet účastníkov, okrem prípadu, keď je reálny počet účastníkov nižší ako garantovaný minimálny počet účastníkov – vtedy bude účtovaný garantovaný minimálny počet účastníkov. Akékoľvek zvýšenie požadovaných služieb by malo byť oznámené a potvrdené hotelom.

ČIASTOČNÉ STORNO ZASADACÍCH MIESTNOSTÍ

- 45 dní pred konaním akcie, bez poplatku

- 44 až 20 dní pred konaním akcie, sa bude účtovať poplatok 25% z prenájmu celkovo objednaných miestností

- 19 až 10 dní pred konaním akcie, sa bude účtovať poplatok 50% z prenájmu celkovo objednaných miestností

- ak sa akcia zruší 9 dní pred plánovaným konaním akcie, celková cena prenájmu objednaných miestností bude účtovaná

VŠEOBECNÉ PODMIENKY

* Vytvorenie rezervácie spálňí alebo iných zasadacích miestností na organizáciu podujatia alebo objednanie iných služieb v hotely Miguel Angel S.A. je vyjadrením súhlasu s podmienkami opísanými vyššie ako aj s nasledujúcimi všeobecnými podmienkami uvedenými nižšie.

*Zákazník a Hotel Miguel Angel S.A. súhlasia s dodržovaním služieb, ekonomických a platobných podmienok spísaných v tomto dokumente. Neskoršie zmeny budú zapracované na proforma faktúre.

*Názov a logo Hotela sú výlučným vlastníctvom Hotela. Akékoľvek neoprávnené použitie názvu a loga je zakázané.

* Hotel Miguel Angel S.A. zabezpečí zasadacie miestnosti/priestory, ktoré preferuje klient. V prípade neočakávaných okolností ako nefunkčnosť, porucha alebo podobných okolností, keď môže byť náročné alebo nemožné zabezpečiť tieto priestory, môže Hotel zmeniť zasadacie miestnosti/priestory za iné, ktoré majú podobný charakter alebo aspoň rovnakú kapacitu, ak sú takéto priestory k dispozícii. Hotel oznámi tieto zmeny klientovi čo najskôr.

*Klient bude výhradne zodpovedný za poškodenie izieb alebo iných hotelových priestorov zapríčinených klientom alebo jeho hosťami.

* Hotel Miguel Angel S.A. nie je zodpovedný za stratu predmetov, vybavenia alebo cenností klientov v priestoroch a areály hotela. Každý klient je zodpovedný za úschovu svojho majetku.

* V prípade neočakávaných okolností, požiaru, štrajku alebo iných udalostí podobného typu, bude Hotel oprávnený zrušiť zarezervované služby, pričom povinnosťou Hotelu je oznámiť to klientovi akonáhle bude takéto rozhodnutie učinené. V takomto prípade Hotel nahradí klientovi všetky zálohy za zrušenú udalosť. Žiadna zo strán nebude mať nárok na vznesenie obvinenia.

* Program udalosti stanovený v tomto dokumente musí byť rešpektovaný oboma stranami. Klientovi je umožnený 15 minútový oneskorený príchod na podujatie. V prípade, že dohodnutý program a dátum nebude rešpektovaný, všetky výdaje, vzniknuté z omeškania, budú klientovi naúčtované, hlavne tie, ktoré sa týkajú nadčasov zamestnancov hotela.

* Klient písomne potvrdí **konečný počet** účastníkov kvôli strave najneskôr 7 pracovných dní pred konaním udalosti, s ohľadom na storno podmienky ktoré sú vyššie uvedené v tomto dokumente. Najneskôr 72 hodín pred konaním udalosti, sa môže **konečný počet** účastníkov zmeniť o +/- 5 účastníkov, pričom toto číslo sa berie ako **minimálny garantovaný počet účastníkov**. Ak sa tak nestane, klient zaplatí za počet účastníkov na základe zmluvy, aj keď bolo účastníkov menej. Ak je počet účastníkov vyšší ako na zmluve, platba bude zahŕňať všetky účastníkov.

* Príprava a odvoz:

- Ak je potrebné vopred pripraviť materiály alebo techniku na podujatie, tieto podmienky s amusia dohodnúť v špeciálnej zmluve medzi klientom a hotelom Migue Angel S.A.
- Akýkoľvek dovoz a vyzdvihnutie materiálu nebude nikdy cez hlavný vchod do budovy, ale vždy cez vstup na to určený. Žiadny materiál nesmie byť zaslaný na hlavnú recepciu hotela. Žiadny material nesmie byť uskladnený a zložený v hlavnej hale hotela jedine ak by tak bol výslovne usmernený organizačným tímom hotela zodpoveným za dané podujatie.

- Inšalovanie vecí, ktoré by mohli zničiť alebo zmeniť budovu hotela bez špeciálneho povolenia hotelového manažmentu nie je povolené.
- Nedodržania týchto povinností uvedených vyššie bude viesť k automatickému zrušeniu zmluvy a povinnosti klienta kompenzovať vzniknuté škody.

* Akýkoľvek materiál alebo pošta odoslaná na adresu hotela, by mala byť správne označená a odoslaná na nasledovnú adresu:

Oddelenie organizácie podujatí

Meno odosielateľa

Dátum a názov podujatia

Hotelová adresa (HOTEL MIGUEL ANGEL. C/ Miguel Angel 29-31, 28010, Madrid, Spain)

Hotel povoľuje nasledujúce decibelové rácio:

S ohľadom výlučne na hotel, môžeme regulovať fungovanie podujatí v Záhrade s zvukovými emisiami 60dBa do 23:00, a po tomto čase so zníženými zvukovými emisiami do 50 dBa.

Tieto limity sú jasne opísané v poriadku mesta Madrid. V prípade, že hotel Miguel Angel S.A. bude pokutovaný v priestupkovom konaní za nadmerný hluk, bude Vám okamžite doručené toto oznámenie s inštrukciami akým spôsobom bude musieť byť uhradený depozit hotelu Miguel Angel S.A. , bankovým prevodom alebo platbou kartou až pokiaľ nebude priestupkové konanie ukončené.

Pre potvrdenie rezervácie objednaných služieb a miestností je nevyhnutné, aby bol súhlas s touto zmluvou potvrdený podpisom a podpísaná zmluva musí byť zaslaná hotelu.

Bratislavský samosprávny kraj

Mgr. Juraj Droba, MBA

Prezident

Podpis:

Hotel Miguel Angel S.A.

Luisa Jolín

Koordinátor podujatia

Podpis:

D. Manuel Murga

Generálny riaditeľ

Podpis:

Pečiatka

Neoficiálny preklad pre potreby VO

V zmysle Ley Organica 15/1999, súhlas s touto zmluvou je tiež autorizáciou na použitie Vašich osobných údajov nevyhnutných pre poskytovanie a účtovanie objednaných služieb. Môžete mať prístup k svojim osobným údajom a využiť právo na zmenu, zrušenie alebo vzniesť námietku na adrese Miguel Angel 31, 2810 Madrid (Španielsko).

Registrované údaje budú časťou našej dátovej zložky a budú použité na manažovanie a poskytovanie objednaných služieb, vystavenie konečnej faktúry a zasielanie propagačných a reklamných materiálov hotela. Údaje môžu byť poskytnuté 3 strane, partnerom hotela ktorý poskytuje hotelu bežné služby. Miguel Angel Hotel je autorizovaný použiť obrazový záznam vytvorený počas konania podujatia ako podporný grafický materiál na sociálnych sieťach hotela.